

**Bills not passed
during the 5th session
of the 54th Legislature**

**Projets de loi non adoptés
au cours de la 5^e session
de la 54^e législature**

Title	Titre	Bill/ Projet de loi
Health Charter of Rights and Responsibilities Act	Loi établissant la Charte des droits et responsabilités en matière de santé	60
Volunteer Protection Act	Loi sur la protection des bénévoles	59
An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	10
An Act to Repeal the Fiscal Stabilization Fund Act	Loi abrogeant la Loi sur le fonds de stabilisation financière	24
An Act Respecting Gasoline and Diesel Oil Fair Marketing Practices	Loi concernant le marchéage loyal de l'essence et du carburant diesel	33
An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	29
An Act to Amend the Insurance Act	Loi modifiant la Loi sur les assurances	28
An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	45
An Act to Amend the Public Utilities Act	Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public	20

**Bills not passed
during the 1st session (2003)
of the 55th Legislature**

**Projets de loi non adoptés
au cours de la 1^{er} session (2003)
de la 55^e législature**

Title	Titre	Bill/ Projet de loi
Volunteer Protection Act	Loi sur la protection des bénévoles	2
Construction Labour Mobility Act	Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction	3
An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	4
An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	5
An Act to Amend the Public Utilities Act	Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public	6
An Act to Amend the Insurance Act	Loi modifiant la Loi sur les assurances	7

Title	Titre	Bill/ Projet de loi
An Act Respecting Mental Health and Public Health Services	Loi concernant les services à la santé mentale et les services de santé publique	13
An Act to Amend the Mental Health Act	Loi modifiant la Loi sur la santé mentale	14
An Act to Amend An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	15
An Act to Amend the Provincial Court Act	Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale	16
An Act to Amend the Crown Lands and Forest Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	17
An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse	18
An Act to Amend the Order of New Brunswick Act	Loi modifiant la Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick	19
An Act Respecting Administrative Matters in Various Corporate Acts	Loi concernant des questions administratives de diverses lois sur les corporations et les sociétés	20
An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	21
An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	22
An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	23
An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	24
An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	25
An Act to Amend the Regional Health Authorities Act	Loi modifiant la Loi sur les régies régionales de la santé	26
Supplementary Appropriations Act 2003-2004 (1)	Loi supplémentaire de 2003-2004 (1) portant affectation de crédits	27